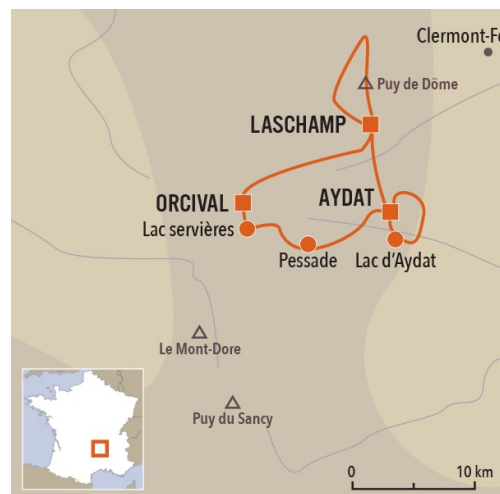
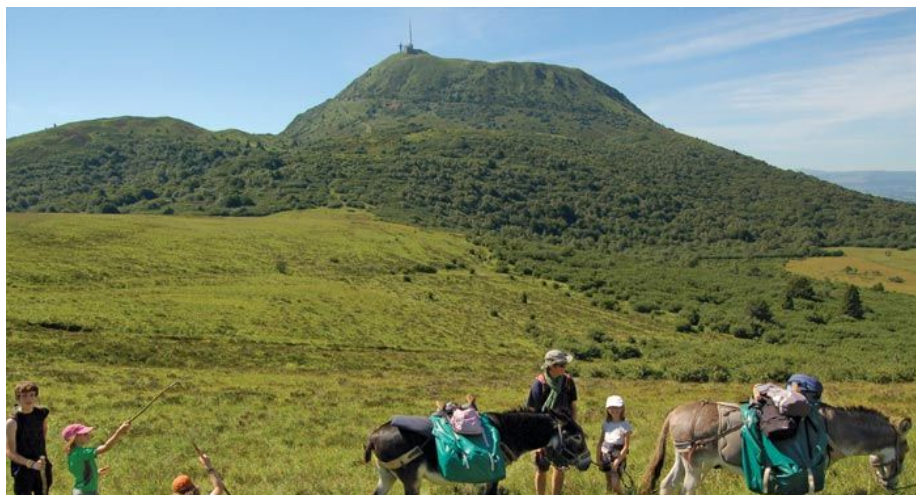


## La chaîne des Puys avec un âne, randonnée famille

6 jours / 5 nuits - Niveau Facile



## VOTRE VOYAGE EN LIBERTÉ

Volcans, forêts, lacs et villages s'égrènent sur une trentaine de kilomètres au nord de la plus grande chaîne de volcans d'Europe (classée au patrimoine mondial de l'UNESCO). Cet itinéraire permet de découvrir les plus beaux paysages et les principaux centres d'intérêt de la chaîne des Puys : lac Servières, lac d'Aydat (baignade surveillée l'été), église romane d'Orcival, sommet du Puy de Dôme, cratères jumeaux de la Vache et Lassolas... En début ou en fin de séjour, possibilité d'effectuer la visite de Vulcania, premier parc d'exploration consacré au volcanisme.

C'est un voyage au coeur des volcans éteints les plus jeunes d'Europe : cratères emboîtés ou égueulés, cônes stromboliens et dômes trachytiques, coulées de laves... toute la diversité des phénomènes volcaniques exposée là, sous vos pieds. Le Puy de Dôme, haut lieu historique avec ses vestiges gallo-romains, veille sur tous ces volcans encore à peine assoupis. La végétation est essentiellement constituée de pelouses et pâturages, de landes (callune et genêts) et de forêts mixtes (hêtres, noisetiers, pins sylvestres, sapins et épicéas).

### VOYAGER AVEC UN ÂNE

Il porte vos bagages durant la semaine, en moyenne 40 kg, il mange de l'herbe pendant les arrêts et le soir dans les enclos des hébergements, il ne boit que le soir. Les jeunes enfants peuvent, en cas de fatigue (enfants de 40 kg maximum) et à tour de rôle, trouver place sur son dos un petit moment, mais certains passages imposent de mettre pied à terre et de marcher.

Un âne n'est pas programmé et peut avoir des réactions, il faut donc rester toujours vigilant. Au cours de la randonnée, il est sous la responsabilité de chacun, le portage éventuel d'un enfant se fait sous l'entière responsabilité de l'adulte accompagnant et / ou tenant l'animal par la bride. Il vous est donc demandé d'avoir une assurance personnes, accidents et responsabilité civile générale.

L'âne est docile, placide et gentil, mais possède son propre caractère. Il marche à environ 4 km / h et ne permet pas de grands exploits sportifs. Avec un peu de fermeté et beaucoup d'affection, vous en ferez vite votre compagnon de randonnée.

Option formation à la conduite d'un âne, à réserver à l'inscription (voir ci-dessous)

Sur la première demi-journée de votre séjour, entre Pessade et le lac Servières, vous bénéficierez des conseils d'un accompagnateur en montagne spécialiste des ânes.

Comment guider l'âne en douceur, comment le soigner, lui mettre le licol, le bât, lui nettoyer les sabots, connaître son alimentation, ses besoins, sa façon de communiquer, comment réagir face à des situations imprévues...

Tout au long du chemin, vous découvrirez également les spécificités de votre environnement, tout pour partir sereinement en randonnée.

## Vous apprécierez

Fascination des enfants devant les cratères et les dômes  
Pauses baignade dans les lacs  
Proximité du parc d'attraction Vulcania  
Réalizable avec un enfant à de 4 ans

## Programme

Pour toutes les étapes vos bagages sont transportés par l'âne d'étape en étape.

### JOUR 1 : PESSADE - ORCIVAL

Accueil dans la matinée dans le petit village de Pessade. Prise de contact avec l'âne, initiation à la conduite et au battage. La randonnée conduit au lac Servières avant de descendre jusqu'au petit village d'Orcival.

Distance parcourue : 9 km - Heure d'activité : 3 h environ - Dénivelé positif : 100 m - Dénivelé négatif : 400 m

### JOUR 2 : ORCIVAL - LASCHAMPS

Traversée du plateau de -l'Entre Deux- pour rejoindre le village de Recoleine. Traversée des volcans typiques de la chaîne des Puys et de leurs pâturages à moutons. En option, possibilité sans les ânes, de réaliser l'ascension du Puy de la Vache ou de Lassolas (très beaux cratères égueulés).

Distance parcourue : 16.8 km - Heure d'activité : 5 h environ - Dénivelé positif : 455 m - Dénivelé négatif : 510 m

### JOUR 3 : RANDONNÉE EN BOUCLE AU DÉPART DE LASCHAMPS

Randonnée autour du Puy de Dôme avec vue sur les volcans et sur les cratères emblématiques de la chaîne des Puys : Grand Suchet, puy de Pariou, puy de Côme, ...

Distance parcourue : 15.5 km - Heure d'activité : de 4 à 5 h - Dénivelé positif : 420 m - Dénivelé négatif : 420 m

### JOUR 4 : LASCHAMPS - AYDAT

L'itinéraire chemine le plus souvent dans les sous-bois et traverse la Cheire du Puy de Mercœur. En option, possibilité sans les ânes, de réaliser l'ascension du Puy de la Vache ou de Lassolas (très beaux cratères égueulés). Au Château de Montlosier, siège du Parc Naturel Régional des Volcans d'Auvergne, visite en saison de l'exposition sur le volcanisme.

Distance parcourue : 13.5 km - Heure d'activité : de 4 à 5 h - Dénivelé positif : 150 m - Dénivelé négatif : 270 m

### JOUR 5 : RANDONNÉE EN BOUCLE AUTOUR DU LAC D'AYDAT

L'itinéraire toujours en balcon offre des points de vue différents sur le lac mais aussi sur les volcans environnants et notamment sur le majestueux Puy de Dôme. A Aydat l'été, baignade surveillée au lac et découverte du parcours de - la forêt de l'aventure -.

Distance parcourue : 13 km - Heure d'activité : de 4 à 4.5 h - Dénivelé positif : 260 m - Dénivelé négatif : 260 m

### JOUR 6 : AYDAT - PESSADE

Traversée de la partie sud de la Chaîne des Puys. Passage à proximité du Puy de l'enfer et de la Narse d'Espinasse (tourbière observation de la Ligulaire de Sibérie, fleur typique des zones humides). Fin de la randonnée dans l'après-midi à Pessade.

Distance parcourue : 11.7 km - Heure d'activité : de 3 à 4 h - Dénivelé positif : 400 m - Dénivelé négatif : 70 m

Le programme a été établi selon les derniers éléments connus lors de sa rédaction ; des impondérables sont toujours possibles et des situations indépendantes de notre volonté peuvent en modifier le déroulement.

## Niveau

3 à 5 h de marche par jour avec des dénivelés n'excédant pas 400 m.

## Hébergement - repas

Hébergement :

Hôtels de campagne en chambre de 2 à 4 personnes avec douche - WC dans la chambre ou sur le palier. Accueil en demi-pension.

Repas :

Cuisine familiale et du terroir. Les dîners et les petits-déjeuners sont consommés sur place ou en auberge. Les pique-niques peuvent être commandés la veille au soir aux propriétaires des hébergements (non compris dans le forfait).

## Extension de séjour

En début ou en fin de séjour, vous pourrez passer une nuit supplémentaire à Pessade (nuit + petit-déjeuner sous kota ou roulotte) ou Orcival (demi-pension en auberge) ou à Clermont-Ferrand (nuit + petit-déjeuner en hôtel \*\*). Pessade, Orcival et Clermont-Ferrand sont situés à une trentaine de kilomètres de VULCANIA - Centre Européen du Volcanisme. Pour obtenir plus de

renseignements sur VULCANIA :

- Tél : 08 20 82 78 28
- E-mail : [bienvenue@vulcania.com](mailto:bienvenue@vulcania.com)
- Site internet : [www.vulcania.com](http://www.vulcania.com)

## Documentation fournie

- 1 carte IGN au 1/25000
- extraits de cartes IGN au 1/25000 en couleur avec le tracé des itinéraires
- descriptif des étapes jour par jour

## Balisage

Aucun balisage spécifique n'a été effectué. Les itinéraires présentés s'appuient souvent sur des circuits de Petite Randonnée (PR), balisés en jaune, et sur des circuits de Grande Randonnée (GR), balisés en rouge et blanc. Pour cette randonnée, il est indispensable de savoir bien lire la carte et de savoir utiliser la boussole.

Pour ce circuit nous fournissons gratuitement les traces GPS (format gpx compatibles toutes marques) dont les relevés ont été effectués sur le terrain. Après avoir soldé votre voyage vous pourrez, depuis notre site internet [www.chamina-voyages.com](http://www.chamina-voyages.com), télécharger facilement ces traces sur votre GPS.

## Le prix comprend

- La demi-pension du dîner du premier jour au petit-déjeuner du dernier jour
- La location de l'âne (un âne pour 3 - 4 personnes) et le matériel nécessaire à sa conduite et au transport de vos bagages
- L'assurance et la nourriture de l'âne à chaque étape
- Le Carnet de Route, 1 exemplaire par dossier d'inscription
- Les taxes de séjour

## Le prix ne comprend pas

- Le transport des bagages par un taxi : possible en option
- La demi-journée de formation-initiation à la conduite de l'âne
- Les déjeuners
- Les boissons et dépenses personnelles
- Les visites
- Le transport aller-retour jusqu'au lieu de rendez-vous
- L'assurance
- Les frais d'inscription

## Accès

La plupart de nos séjours sont spécialement conçus de gare à gare, une incitation à utiliser le moyen de transport le moins polluant. Pour les destinations joignables par voie aérienne, nous incluons le coût de l'absorption carbone induite par les vols que nous vous réservons.

Si vous réservez vos trajets (avion, train ou voiture) de votre côté, notre label Agir pour un Tourisme Responsable est partenaire de la fondation Goodplanet qui peut vous permettre de compenser en ligne grâce à son calculateur : <https://www.goodplanet.org/fr/calculateurs-carbone/>

Pour vos préacheminements en véhicule personnel, pensez également au covoiturage avec [www.blablacar.fr](http://www.blablacar.fr) par exemple.

### SI VOUS VENEZ EN VOITURE

Carte Michelin au 1/200 000 n°73 pli n°13.

Pour rejoindre PESSADE depuis :

Les autoroutes A71 et A72 : sortie n°2 direction Bordeaux (N89) jusqu'à Randanne, puis D983 et D789 jusqu'à Pessade.

L'autoroute A75 : sortie n°5 direction Saint-Amant-Tallende / Aydat (D213) jusqu'au col de la Ventouse, puis N89 jusqu'à Randanne, puis D983 et D789 jusqu'à Pessade.

Possibilité de garer votre véhicule pour la durée de votre randonnée sur le parking gratuit situé à droite à l'entrée du village.

### SI VOUS VENEZ EN TRAIN

Gare SNCF de Clermont-Ferrand puis taxi (30 km environ).

RADIO TAXI à Clermont-Ferrand - Tél : 04 73 19 53 53 - Fax : 04 73 19 53 58

Taxi à Orcival - Tél : 04 73 65 93 96

Si vous voyagez en train et que vous souhaitez réserver une demi-pension supplémentaire en début ou en fin de randonnée, nous vous conseillons d'opter pour celle proposée à Clermont-Ferrand.

Service plus : Chamina-Voyages réserve vos billets de train SNCF. Vous bénéficiez d'un tarif et d'une place garantis, vous pouvez alors vous inscrire en toute sérénité.

Pour recevoir une proposition de chez vous à la gare de départ de la randonnée, contactez-nous : [transport@chamina-voyages.com](mailto:transport@chamina-voyages.com).

## Environnement

Les randonnées se déroulent dans la zone du parc naturel régional des volcans d'Auvergne et à ce titre toute activité se doit d'en respecter la charte, notamment en terme de protection : respect du patrimoine naturel, respect du patrimoine culturel et des habitants, respect des ressources naturelles (eau, sols, habitats, faune, flore, climat).

Lutte contre les pollutions et tous les impacts sur l'environnement. On rapporte tous nos détritiques dans les poubelles de la vallée...

Informations : [www.parc-volcans-auvergne.com](http://www.parc-volcans-auvergne.com)

La Chaîne des Puys est également inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO.

## Climat

Printemps et arrière-saison souvent très agréables, été chaud mais la chaleur est tempérée par l'altitude de cette randonnée. Prévoir des vêtements chauds en toute saison.

---

# ÉTHIQUE ET TOURISME RESPONSABLE



## Tourisme responsable et durable

### AGIR POUR UN TOURISME RESPONSABLE

Chamina Voyages est labellisé Agir pour un Tourisme Responsable par Ecocert, une reconnaissance de notre engagement pour le respect de la planète et des hommes. La labellisation ATR repose sur les critères de transparence, de partenariat et de cohérence, elle nous permet d'améliorer sans cesse nos bonnes pratiques.

Plus d'informations concernant ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

### LA CHARTE EUROPÉENNE DU TOURISME DURABLE DANS LES ESPACES PROTÉGÉS

En 2014, Chamina Voyages a obtenu une nouvelle distinction pour ses engagements : l'agrément au volet III de la Charte Européenne du Tourisme Durable dans les espaces protégés. Créée et développée par la Fédération Europarc, la CETD a pour vocation de développer et d'affirmer sur des espaces protégés un tourisme de qualité, durable et responsable, dans le respect de l'homme et de son environnement. Le volet III de la CETD permet de nouer une véritable collaboration entre l'espace protégé et le voyageur afin de tendre vers plus d'excellence, cet agrément atteste que Chamina Voyages est engagée dans le développement d'un tourisme responsable, sur les plans économique, social et environnemental. <http://www.europarc-fr.org/index.php/fr/>

Chamina Voyages a été particulièrement soutenue par IPAMAC, <http://www.parcs-massif-central.com/>, association qui fédère tous les Parcs Naturels du Massif Central, et sa candidature a été portée par le Parc National des Cévennes.

## Recommandations pour un séjour responsable

Chamina Voyages a pris un certain nombre d'engagements que vous pouvez consulter sur notre site Internet : <http://www.chamina-voyages.com/nos-engagements.html>.

Nous recommandons à tous nos clients d'adopter durant leur séjour une attitude fidèle aux engagements d'ATR. Ces recommandations sont déclinées à travers la charte éthique du voyageur que vous pouvez consulter ici : <http://www.tourisme-responsable.org/voyager-responsable/charte-ethique-voyageur>. Nous pouvons également vous l'envoyer, sur simple demande de votre part.

---

# SE PRÉPARER POUR LE DÉPART

## Vêtements

Pour la randonnée :

- pour un maximum de confort, privilégier un système de vêtements " multi couches " : sous-vêtements chauds (collant + maillot) type " carline " ou " capilène " (fibres creuses évacuant la transpiration) + sweat ou veste polaire + veste de montagne et surpantalon avec membrane imperméable et respirante (type " gore tex " ou équivalent) pour le mauvais temps.

De façon générale et en dehors des climats et pays chauds, éviter le coton qui retient l'humidité près du corps (et sèche difficilement) au profit de matières synthétiques adaptées.

- pantalon de toile - shorts - T-shirts
- 6 à 7 paires de chaussettes de randonnée
- 1 cape de pluie couvrant le randonneur et le sac à dos. Si vous avez des survêtements très techniques (voir ci-dessus), il est possible de ne recouvrir que le sac à dos avec un protège sac contre la pluie. Le parapluie quant à lui est moins pratique, surtout en cas de vent ou d'orage...
- 1 chapeau de soleil, l'idéal étant une casquette type saharienne avec visière et protection de la nuque
- 1 foulard pour se protéger du soleil et / ou du vent
- 1 bonnet et 1 paire de gants, selon la saison et l'altitude : toujours les avoir au fond du sac.

Pour l'étape :

- tenues de rechange et chaussures confortables
- boules " Quies " ou bouchons d'oreilles " Ear "
- affaires de toilette minimum + serviette + maillot de bain

Globalement, vos vêtements doivent être adaptés en fonction de la saison et de la région choisie.

## Matériel divers

Pour la randonnée :

- 1 paire de chaussures de randonnée (avec membrane imperméable et respirante, type " gore tex " ou équivalent) dans lesquelles vous êtes bien ! Il faut " casser " les chaussures neuves avant de partir en randonnée en les portant quelques semaines auparavant afin d'éviter les désagréments des ampoules et échauffements...

- 1 (voire 2) paire de lunettes de soleil avec verres d'indice 3 minimum
- 1 grand sac plastique solide pour envelopper les vêtements et affaires dans le sac à dos (en cas de forte pluie)
- 1 gourde de préférence isotherme de 1 L minimum. Boire est indispensable en randonnée, 2 gourdes de 1 à 1,5 L ne seront pas du luxe en période estivale et / ou dans des régions sèches et chaudes
- 1 couteau pliant type couteau suisse + couverts + gobelet
- 1 bol type tupperware avec couvercle pour les pique-niques
- papier hygiénique, mouchoirs en papier
- 1 paire de bâtons télescopiques, facultatif, mais ils servent à s'équilibrer et alléger le poids du corps en descente, et aident durant la montée en rythmant la marche et en complément de poussée
- 1 boussole (recommandée)
- 1 pochette pour contenir vos papiers et valeurs : passeport ou carte d'identité, contrat d'assurance, carte vitale, certificat de vaccinations, billets d'avion, de train, carte de crédit, argent...
- 1 petite pharmacie personnelle (Attention liste non exhaustive à adapter en fonction de vos propres besoins médicaux) : pansements stériles prédécoupés, antiseptique local à usage externe (plaies), Elastoplaste et / ou double peau (ampoules), Antalgique type paracétamol, Antidiarrhéique et antiseptique intestinal, Antispasmodique, Antihistaminique (allergies), sérum physiologique ou collyre oculaire, somnifère léger, crème solaire haute protection pour la peau et les lèvres, crème hydratante type Biaffine (coups de soleil et brûlures), crème ou spray antimoustique, Arnica Montana en granules 9 CH (courbatures)...

Pour l'étape :

- 1 paire de sandales légères

Matériel fourni sur place :

- un bât (croisillon en bois), licol corde, longe
- deux sacoches souples imperméables.
- matériel et pharmacie de pansage pour l'âne
- un livret de conseil pour la conduite et le pansage de l'âne

## Bagages

Sac à dos 35 / 40 L, à armatures souples, pouvant contenir les vivres de la journée, la gourde, un vêtement de pluie, l'appareil photo...

Pour le transport de vos bagages sur l'âne, prévoir pour l'ensemble des participants deux sacs de voyage ou sacs à dos souples sans armatures (pas de valise) d'une capacité de 50 L maximum qui puissent rentrer dans les sacoches du bât. Le poids total est limité à 40 kg par âne pour 3 - 4 personnes. Tout surplus sera refusé.

## Assurance

Le contrat d'assurance voyage que nous proposons est spécialement adapté à notre contrat de voyage défini par nos conditions particulières de vente.

Il comprend des garanties d'assistance que vous ne trouvez pas dans les autres contrats :

Garanties spécifiques d'assistance - rapatriement :

- remboursement des frais médicaux jusqu'à 200 000 euros
- vos bagages sont assurés pour un transport public et privé (location de voiture, transport par un prestataire)

Garanties spécifiques d'annulation :

- annulation « tout sauf » : si un événement aléatoire, indépendant de votre volonté et justifiable, vous empêche de partir, vous êtes couvert
- remboursement des frais d'annulation jusqu'à 25 000 euros par personne
- voyage de compensation en cas de rapatriement
- garantie départ et retour impossible en cas de conditions climatiques hors norme (tempête de neige, éruption volcanique, cyclone etc.)

Attention : pour toute prise en charge d'assistance, un appel préalable à l'assureur est nécessaire, sous peine de ne pas bénéficier de vos garanties.

## Bibliographie

- Guide vert Auvergne Édition Michelin
- " Auvergne " Jean Anglade Édition Nathan
- " Voyage avec un âne dans les Cévennes " RL Stevenson Éd. Livre de Poche

**POUR VOUS INSCRIRE RENDEZ-VOUS SUR NOTRE SITE INTERNET :  
[WWW.CHAMINA-VOYAGES.COM](http://WWW.CHAMINA-VOYAGES.COM) OU CONTACTEZ-NOUS AU 04 66 69 00 44**

## CHAMINA VOYAGES

S.A.S Chamina Sylva au capital de 270 000 euros - Siège social et administration : 43 place de Jaude 63000 CLERMONT-FERRAND - tél : 04 73 900 500 - RCS B 389 249 426 - Code APE 7911Z - IM063100042 - Assurance Responsabilité Civile et Professionnelle : MMA ? 14, boulevard Marie et Alexandre Oyon 72030 Le Mans Cedex 9 - Contrat n°146 161 560 - Garantie financière : ATRADIUS CREDIT INSURANCE NV. (RCS Nanterre 417 498 755) 44 Avenue Georges Pompidou - 92596 Levallois-Perret Cedex - Agrément IATA numéro 20253671.

Dernière mise à jour le 05/11/2019.